

## Das politisch-administrative System der Schweiz Aufbau, Kompetenzverteilung und Beziehungen zur EU

Der Erfolg grenzüberschreitender Projekte verlangt eine gute Kenntnis der verwaltungspolitischen Organisation des Nachbarlandes, um insbesondere die richtigen Ansprechpartner zu finden, um sicherzustellen, dass alle Partner am Tisch über die erforderlichen Kompetenzen verfügen, aber auch weil eine nicht ausreichende Kenntnis der veraltungstechnischen Erfordernisse des Nachbarn leicht zu Missverständnissen führen kann.

Diese Fortbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Kenntnisse über das politisch-administrative System der Schweiz zu vertiefen. Neben einer ausführlichen Darstellung des politischen Systems werden im Rahmen des Seminars die Kompetenzen, der Aufbau und die Funktionsweise der verschiedenen Verwaltungsebenen (Bund, Kanton, Kommune) genauer beleuchtet. Dabei werden auch das Zusammenspiel zwischen den einzelnen Verwaltungsstufen, die interkantonale Zusammenarbeit sowie die Organisation der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit bei den fünf oberrheinischen Kantonen besondere Beachtung finden. Auch das Thema Staats- und Verwaltungsreform wird aufgegriffen. Das Seminar wird zudem auch die Gelegenheit bieten, mit Experten aus der Schweiz über die aktuellen gesellschaftlichen Debatten in der Schweiz zu diskutieren und somit die eidgenössische Welt besser kennenzulernen.

## Le système politico-administratif suisse Organisation, répartition des compétences et relations avec l'UE

La réussite de projets transfrontaliers impose de bien connaître l'organisation politico-administrative du pays voisin, afin notamment de trouver le ou les bon(s) interlocuteur(s), de s'assurer que les partenaires autour de la table disposent bien de l'ensemble des compétences requises, mais aussi parce que la méconnaissance des contraintes administratives du voisin peut facilement mener à des malentendus.

Partant de ce constat, cette formation vous permettra d'approfondir vos connaissances sur le système suisse. Elle présentera d'abord les grandes caractéristiques et particularités de ce dernier puis reviendra sur les compétences, l'organisation et le fonctionnement des différents échelons (niveaux fédéral, cantonal et communal. Une attention particulière sera apportée à l'articulation entre les différents échelons, à la coopération horizontale entre les cantons, ainsi qu'à l'organisation de la coopération transfrontalière pour les cinq cantons faisant partie du Rhin supérieur. Une place sera faite également à la question de la réforme de l'Etat et de l'administration. Au-delà des éléments purement administratifs, ce séminaire sera aussi l'occasion d'aborder les grands débats de société actuels et de mieux connaître ainsi le monde helvétique.

## Zielsetzungen des Seminars | Objectifs du séminaire

- Bessere Kenntnis des politisch-administrativen Aufbaus der Schweiz und dessen Entwicklungen
- Bessere Identifizierung schweizerischer Ansprechpartner für gegenseitigen Austausch und berufliche Kontakte
- Erleichterung des Austauschs mit der Schweizer Verwaltung
- Mieux connaître l'organisation politico-administrative de la Suisse et ses évolutions récentes
- Mieux identifier ses interlocuteurs suisses dans le cadre des échanges et de contacts professionnels
- Faciliter les échanges avec l'administration

## Didaktische Methoden | Méthodes didactiques

- Vorträge
- Diskussionen
- Exposés
- Discussions

## Zielgruppe | Public cible

- Mitarbeiter der öffentlichen Verwaltung in Frankreich und Deutschland sowie alle Interessierten
- Agents français et allemands des administrations ainsi que toute personne intéressée

## Was ist zu beachten? | À noter

- Das Seminar wird simultan gedolmetscht
- Teilnahmegebühr: kostenfrei
- Der Zugang zur Online-Fortbildung wird Ihnen einige Tage zuvor kommuniziert
- Wichtige technische Voraussetzungen: gute Internetverbindung, Mikrofon, Kamera
- **Anmeldeschluss: 04.12.2020**
- Traduction simultanée pendant toute la durée du séminaire
- Frais de participation: gratuit
- L'accès à la formation en ligne vous sera communiqué quelques jours avant
- Conditions techniques importantes : bonne connexion internet, microphone et caméra
- **Date limite d'inscription : 04.12.2020**

## Weitere Informationen | Pour plus d'informations

Georg WALTER, Direktor  
+49 (0) 7851 / 7407-27  
[walter@euroinstitut.org](mailto:walter@euroinstitut.org)

Eva DITTMAYER, Junior-Projektmanagerin  
+49 (0) 7851 / 7407-22  
[dittmaier@euroinstitut.org](mailto:dittmaier@euroinstitut.org)

Georg WALTER, Directeur  
+49 (0) 7851 / 7407-27  
[walter@euroinstitut.org](mailto:walter@euroinstitut.org)

Eva DITTMAYER, Gestionnaire de projets junior  
+49 (0) 7851 / 7407-22  
[dittmaier@euroinstitut.org](mailto:dittmaier@euroinstitut.org)

## Programm | Programme

### Referent des Vormittags:

**Florian SCHMID**, Präsident der „Gesellschaft zur Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit“ (GFGZ)

### Referent des Nachmittags:

**Michael VON PASSAVANT-BALLY**, Projektmitarbeiter Trinationale Zusammenarbeit, Präsidialdepartement des Kantons Basel-Stadt

### Moderation:

**Georg WALTER**, Direktor, Euro-Institut

### Intervenant de la matinée :

**Florian SCHMID**, Président de la „Gesellschaft zur Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit“ (GFGZ)

### Intervenant de l'après-midi:

**Michael VON PASSAVANT-BALLY**, Chargé de projets Trinationale Zusammenarbeit, Département présidentiel de Bâle-Ville

### Animation:

**Georg WALTER**, Directeur, Euro-Institut

## Modul 1 | Module 1, 10 – 12h

### Eröffnung des Seminars

10.00 Ouverture du séminaire

### Einführung

10.15 Introduction

#### Geschichte der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Kürze

#### Histoire de la Confédération helvétique, en bref

Wichtigste Organisationsgrundlagen:

Les grands principes d'organisation :

- Föderalismus und Aufgabenverteilung zwischen Bund und Kantonen
- Bundesverfassung und Gewaltenteilung
- Konkordanz und Kollegialität

- Fédéralisme et répartition des compétences entre la Confédération et les cantons
- Constitution de la Confédération et séparation des pouvoirs
- Les principes de concordance et de collégialité

Fragen / Diskussion

Questions / débat

### Der Bund

11.00 Le niveau fédéral

#### Die wichtigsten Institutionen, ihre Kompetenzen und Funktionsweisen:

#### Les principales institutions, leurs compétences et fonctionnement :

- Die Exekutive: der Bundesrat
- Die Legislative: Nationalrat und Ständerat
- Die Judikative

- L'exécutif : le Conseil fédéral
- Le législatif : Le Conseil national et le Conseil des Etats
- Le pouvoir judiciaire

#### Die Gesetzgebung

#### La législation

- Entstehung eines Gesetzes
- Das Referendum
- Die Initiative
- Vorstöße aus Parlament und aus dem Volk

- La genèse d'une loi
- Le référendum
- L'initiative populaire
- Les interventions parlementaires et populaires

#### Aufbau der Bundesverwaltung

#### L'organisation de l'administration de la Confédération

#### Aktuelle Reformdiskurse

Fragen / Diskussion

Discours de réformes actuels

Questions / débat

### Politische Willensbildung

- Die politischen Parteien
- Die Massenmedien

Fragen / Diskussion

### 11.30 La formation de l'opinion publique

- Les partis politiques
- Les médias

Questions / débat

## Modul 2 | Module 2, 14 – 16h

### Der Kanton und die Gemeinde

- Kompetenzen des Kantons und der Gemeinden
- Die Organe des Kantons und der Gemeinde
- Entscheidungsfindungsprozesse auf Ebene des Kantons und der Gemeinde
- Aufbau der Kantonal- sowie der kommunalen Verwaltung
- Budget des Kantons und der Gemeinde
- Zusammenspiel von Politik und Verwaltungsebene
- Die interkommunale und interkantonale Kooperation

Fragen / Diskussion

### 14.00 Le canton et la commune

- Compétences du canton et de la commune
- Les organes du canton et de la commune
- La prise de décision au niveau du canton et de la commune
- Organisation de l'administration cantonale et de l'administration communale
- Le budget du canton et de la commune
- Interactions entre niveau politique et administratif
- La coopération intercommunale et intercantonale

Questions / débats

### Die Schweiz als Kooperationspartner

- Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Nordwestschweizer Kantone

Fragen / Diskussion

### 15.15 La Suisse comme partenaire de coopération

- La coopération transfrontalière des cantons de la Suisse du Nord-Ouest

Questions / débat

### Ende des Seminars

### 16.00 Fin du séminaire

